



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 23.9.2011
KOM(2011) 566 slutlig

2011/0243 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

**om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för
oljetankfartyg med enkelskrov**

(omarbetning)

MOTIVERING

1. Genom beslut av den 1 april 1987 gav kommissionen¹ sina avdelningar i uppdrag att kodifiera rättsakter senast efter det att de ändrats för tionde gången, samtidigt som den underströk att detta var en minimiregel, och att avdelningarna i syfte att uppnå en klar och begriplig gemenskapslagstiftning borde sträva efter att med ännu kortare mellanrum kodifiera de texter som de har ansvar för.
2. Kodifieringen av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 av den 18 februari 2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2978/94² har påbörjats av kommissionen. Det nya direktivet skulle ha ersatt de olika rättsakter som omfattas av kodifieringen³.
3. Under tiden har Lissabonfördraget trätt i kraft. Artikel 290 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt ger lagstiftaren möjlighet att till kommissionen delegera befogenhet att anta sådana akter med allmän räckvidd som inte är lagstiftningsakter, och som kompletterar eller ändrar vissa icke väsentliga delar av en lagstiftningsakt. De rättsakter som antas av kommissionen på detta sätt ska enligt terminologin i det nya fördraget kallas ”delegerade akter” (artikel 290.3).
4. Förordning (EG) nr 417/2002 innehåller en bestämmelse för vilken en sådan delegering av befogenhet förefaller lämplig. Det är därför lämpligt att kodifieringen av förordning (EG) nr 417/2002 övergår till att bli en omarbetning så att de ändringar som krävs kan införas.
5. Detta förslag till omarbetning har utarbetats på grundval av en föregående konsolidering på alla officiella språk av förordning (EG) nr 417/2002 och dess ändringsrättsakter, som genomförts av Europeiska unionens publikationsbyrå med hjälp av ett databehandlingssystem. I de fall artiklarna har numrerats om framgår förhållandet mellan de gamla och nya artikelnumren av en tabell i bilaga II till den omarbetade förordningen.

¹ KOM(87) 868 PV.

² EGT L 64, 7.3.2002, s. 1.

³ Se bilaga I till detta förslag.

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov

(omarbetning)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 100 § 2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁴,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande⁵,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, och

av följande skäl:

↓ ny

- (1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 av den 18 februari 2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2978/94⁶ har ändrats flera gånger⁷ på ett väsentligt sätt. Med anledning av nya förestående ändringar bör den nämnda förordningen av tydlighetsskäl omarbetas.
-

↓ 417/2002 skäl 1 (anpassad)

- (2) Åtgärder bör vidtas inom ramen för den gemensamma transportpolitiken för att förbättra säkerheten och förebygga föroreningar vid sjötransport.

⁴ EUT C [...], [...], s. [...].

⁵ EUT C [...], [...], s. [...].

⁶ EGT L 64, 7.3.2002, s. 1.

⁷ Se bilaga I.

↓ 417/2002 skäl 2 (anpassad)

- (3) ☒ Unionen ☒ är allvarligt bekymrad över de olyckor där oljetankfartyg varit inblandade och de därmed förknippade föroreningarna av ☒ unionens ☒ kuststräckor, som skadar flora och fauna och andra marina resurser.
-

↓ 417/2002 skäl 3

- (4) I sitt meddelande om en gemensam politik för säkerhet till sjöss betonade kommissionen uppmaningen från rådets extra möte om miljö och transport den 25 januari 1993 om att stödja Internationella sjöfartsorganisationens (IMO) åtgärder för att minska säkerhetsgapet mellan nya och existerande fartyg genom uppgradering och utfasning av befintliga fartyg.
-

↓ 417/2002 skäl 4

- (5) Europaparlamentet välkomnade i sin resolution om en gemensam politik för säkerhet till sjöss⁸ kommissionens meddelande, och ansåg särskilt att åtgärder skulle vidtas för att förbättra säkerhetsnormerna för tankfartyg.
-

↓ 417/2002 skäl 5

- (6) I sin resolution av den 8 juni 1993 om en gemensam politik för säkerhet till sjöss⁹ stödde rådet helt och hållet de mål som ställdes upp i kommissionens meddelande.
-

↓ 417/2002 skäl 6

- (7) I sin resolution om oljeutsläppet utanför den franska kusten, som antogs den 20 januari 2000, välkomnade Europaparlamentet alla åtgärder från kommissionens sida att tidigarelägga det datum från och med vilket alla oljetankfartyg ska ha dubbelskrov.
-

↓ 1726/2003 skäl 9

- (8) Europaparlamentet efterlyste i sin resolution av den 21 november 2002 om katastrofen med oljetankern Prestige utanför Galiciens kust kraftfullare åtgärder som kan träda i kraft tidigare, och underströk att denna nya olycka med ett oljetankfartyg återigen har riktat ljuset mot behovet av effektiva åtgärder på både internationell nivå och EU-nivå för att kraftigt förbättra sjösäkerheten.
-

↓ 417/2002 skäl 7

- (9) IMO fastställde i 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg och 1978 års protokoll till denna konvention (MARPOL 73/78) internationellt överenskomna bestämmelser till förhindrande av förorening som

⁸ EGT C 91, 28.3.1994, s. 301.

⁹ EGT C 271, 7.10.1993, s. 1.

påverkar konstruktionen och driften av oljetankfartyg. Medlemsstaterna är parter i MARPOL 73/78.

↓ 417/2002 skäl 8

- (10) Enligt artikel 3.3 i MARPOL 73/78 är den konventionen inte tillämplig på örlogsfartyg, militära hjälpfartyg eller andra fartyg som ägs eller drivs av staten och som endast används i statlig, icke-kommersiell tjänst.
-

↓ 417/2002 skäl 9

- (11) En jämförelse mellan fartygÅlder och olycksstatistik visar att äldre fartyg oftare är inblandade i olyckor. Det är internationellt erkänt att 1992 års ändringar av MARPOL 73/78, som innebär att existerande oljetankfartyg med enkelskrov måste uppfylla kraven på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion när de uppnått en viss ålder, kommer att ge dessa oljetankfartyg ett bättre skydd mot oavsiktliga utsläpp av olja vid kollision eller grundstötning.
-

↓ 417/2002 skäl 10 (anpassad)

- (12) Det ligger i ☒ unionens ☒ intresse att vidta åtgärder för att säkerställa att dels oljetankfartyg som anlöper hamnar och terminaler till havs ☒ eller ankrar i områden ☒ som omfattas av medlemsstaternas behörighet, dels oljetankfartyg som för en medlemsstats flagg uppfyller bestämmelserna i regel ☒ 20 ☒ i bilaga I till MARPOL 73/78, ändrad ☒ 2004 ☒ genom resolution MEPC ☒ 117(52) som antogs av IMO:s kommitté för skydd av den marina miljön (MEPC) ☒, för att minska risken för oavsiktliga utsläpp av olja i europeiska vatten.
-

↓ 457/2007 skäl 4 (anpassad)

- (13) ☒ Resolution (MEPC) 114(50) som antogs den 4 december 2003 införde en ny regel 21 i bilaga I till MARPOL 73/78 om förhindrande av oljeföroreningar från oljetankfartyg vid transport av tunga oljor (HGO) som förbjuder transport av tunga oljor i oljetankfartyg med enkelskrov. ☒ Punkterna 5, 6 och 7 i regel ☒ 21 ☒ medger möjlighet till undantag från tillämpningen av vissa bestämmelser i ☒ denna ☒ regel. Europeiska rådets italienska ordförandeskap har på Europeiska unionens vägnar gjort ett uttalande, som återges i den officiella rapporten från MEPC om dess femtionde möte (MEPC 50/3) och som är ett politiskt åtagande att inte utnyttja dessa undantag.
-

↓ 417/2002 skäl 11 (anpassad)

- (14) IMO antog den 6 mars 1992 ändringar av MARPOL 73/78 som trädde i kraft den 6 juli 1993. Dessa bestämmelser är avsedda att förebygga oljeutsläpp vid kollision eller grundstötning och innebär att oljetankfartyg som levererats från och med den 6 juli 1996 måste ha dubbelskrov eller likvärdig konstruktion. Ändringarna innehåller också en tidtabell för utfasning av oljetankfartyg med enkelskrov som levererats före den 6 juli 1996, vilken trädde i kraft den 6 juli 1995 och innebär att oljetankfartyg som levererats före den 1 juni 1982 måste uppfylla kraven på

dubbelskrov eller likvärdig konstruktion senast 25 år eller i vissa fall 30 år efter det att de levererades. Existerande oljetankfartyg med enkelskrov skulle inte tillåtas i drift efter 2005 eller i vissa fall 2012 om de inte uppfyller kraven på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion i regel 19 i bilaga I till MARPOL 73/78. För existerande oljetankfartyg med enkelskrov som levererats efter den 1 juni 1982 eller sådana som levererats före den 1 juni 1982 och byggts om så att de uppfyller kraven i MARPOL 73/78 om segregerade barlasttankar och skyddande placering av sådana tankar, kommer tidsfristen att löpa ut senast 2026.

↓ 417/2002 skäl 12 (anpassad)

- (15) Viktiga ändringar av regel 20 i bilaga I till MARPOL 73/78 antogs den 27 april 2001 av MEPC vid dess 46:e möte genom resolution MEPC 95(46) och den 4 december 2003 genom resolution MEPC 111(50) genom vilka en ny påskyndad tidsplan för utfasning av oljetankfartyg med enkelskrov införts. De respektive tidpunkter då tankfartyg slutgiltigt måste uppfylla bestämmelserna i regel 19 i bilaga I till MARPOL 73/78 är avhängiga av fartygets storlek och ålder. Oljetankfartyg har därför i den tidsplanen delats in i tre kategorier utifrån deras dräktighet, konstruktion och ålder. Alla dessa kategorier, inklusive den lägsta kategorin 3, är viktiga för handeln inom unionen

↓ 417/2002 skäl 13 (anpassad)

- (16) Tidsfristen för utfasning av ett oljetankfartyg med enkelskrov är årsdagen för fartygets leveransdatum, enligt en tidsplan som börjar 2003 och löper till 2005 för oljetankfartyg i kategori 1 och till 2010 för oljetankfartyg i kategorierna 2 och 3.

↓ 417/2002 skäl 15 (anpassad)

- (17) I regel 20 i bilaga I till MARPOL 73/78 har en bestämmelse införts om att alla oljetankfartyg med enkelskrov endast får fortsätta att vara i drift om de uppfyller kraven i det särskilda system för bedömning av fartygets skick (CAS) som antogs den 27 april 2001 genom resolution MEPC 94(46), ändrad genom resolution MEPC 99(48) av den 11 oktober 2002 och genom resolution MEPC 112(50) av den 4 december 2003. CAS medför en skyldighet för flaggstatens myndighet att utfärda ett intyg om överensstämmelse och att delta i förfarandena för CAS-bedömningen. CAS är utformat för att upptäcka strukturella svagheter i åldrande oljetankfartyg och bör därför tillämpas på alla oljetankfartyg som är äldre än 15 år.

↓ 417/2002 skäl 16 (anpassad)

- (18) I regel 20.5 i bilaga I till MARPOL 73/78 görs under vissa förhållanden ett undantag för driften av oljetankfartyg i kategorierna 2 och 3 efter tidsfristen för deras utfasning. I regel 20.8.2 i samma bilaga ges parterna i MARPOL 73/78 dock rätt att vägra oljetankfartyg, som enligt denna undantagsbestämmelse tillåts att vara i drift, tillträde till sådana hamnar eller terminaler till havs som omfattas av deras

☒ jurisdiktion ☒. Medlemsstaterna förklarade att de hade för avsikt att använda sig av denna rättighet. IMO ☒ bör ☒ underrättas om beslut att använda denna rättighet.

↓ 417/2002 skäl 17

- (19) Det är viktigt att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning inte leder till att besättning eller oljetankfartyg som söker säkerhet i hamn eller en skyddad plats utsätts för fara.

↓ 417/2002 skäl 18

- (20) För att varv i medlemsstaterna ska ges möjlighet att reparera oljetankfartyg med enkelskrov får medlemsstaterna undantagsvis tillåta att sådana fartyg anlöper deras hamnar, förutsatt att de inte har någon last.

↓ 219/2009 artikel 1, bilagan
punkt 7.4 (anpassad)
⇒ ny

- (21) ⇒ Kommissionen bör ges befogenheter att anta delegerade akter i enlighet med artikel 290 i fördraget i syfte att ändra ☐ vissa hänvisningar till motsvarande bestämmelser i Marpol 73/78 och till resolutionerna MEPC 111(50) och 94(46) för att anpassa dessa hänvisningar till ändringar i dessa bestämmelser och i de resolutioner som antagits av IMO, under förutsättning att sådana ändringar inte innebär att tillämpningsområdet för denna förordning utvidgas. ~~Sådana ändringar bör antas i överensstämmelse med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁴⁹.~~

↓ 417/2002 (anpassad)
→₁ 1726/2003 artikel 1.1

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Syftet med denna förordning är att påskynda införandet av tillämpningen av kraven på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion enligt MARPOL 73/78 ☒ som definieras i artikel 3 ☒ på oljetankfartyg med enkelskrov →₁, och att förbjuda transport till eller från medlemsstaternas hamnar av tunga oljor i oljetankfartyg med enkelskrov ←.

¹⁰ ~~ECT L 184, 17.7.1999, s. 23.~~

Artikel 2

Räckvidd

↓ 1726/2003 artikel 1.2
(anpassad)

1. Denna förordning ska tillämpas på oljetankfartyg med minst 5 000 ton dödvikt som

- a) ☒ för en medlemsstats flagg; ☒
- b) ☒ oavsett flagg, anlöper eller lämnar hamnar eller terminaler till havs eller ankrar i områden som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion. ☒

Vad gäller artikel 4.3 ska denna förordning tillämpas på oljetankfartyg med en dödvikt på minst 600 ton.

↓ 417/2002

2. Denna förordning ska inte tillämpas på örlogsfartyg, militära hjälpfartyg eller andra fartyg som ägs eller drivs av staten och som för närvarande endast används i statlig, icke-kommersiell tjänst. Medlemsstaterna ska, så långt det är rimligt och genomförbart, sträva efter att respektera denna förordning för de fartyg som det hänvisas till i denna punkt.

↓ 1163/2009 artikel 1.1

Artikel 3

Definitioner

I denna förordning avses med

- 1. *MARPOL 73/78*: 1973 års internationella konvention till förhindrande av förorening från fartyg, ändrad genom 1978 års protokoll till denna konvention, inbegripet ändringar, i gällande version.
- 2. *oljetankfartyg*: oljetankfartyg enligt definitionen i regel 1.5 i bilaga I till MARPOL 73/78.
- 3. *dödvikt*: dödvikt enligt definitionen i regel 1.23 i bilaga I till MARPOL 73/78.
- 4. *oljetankfartyg i kategori 1*: oljetankfartyg med minst 20 000 tons dödvikt som transporterar råolja, brännolja, tung dieselolja eller smörjolja som last och oljetankfartyg med minst 30 000 tons dödvikt som transporterar annan olja än de ovan nämnda, som inte uppfyller kraven i reglerna 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 och 35.3 i bilaga I till MARPOL 73/78.
- 5. *oljetankfartyg i kategori 2*: oljetankfartyg med minst 20 000 tons dödvikt som transporterar råolja, brännolja, tung dieselolja eller smörjolja som last och oljetankfartyg med minst 30 000 tons dödvikt som transporterar annan olja än de

ovan nämnda, och som uppfyller kraven i reglerna 18.1–18.9, 18.12–18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 och 35.3 i bilaga I till MARPOL 73/78 och som är försedda med segregerade barlasttankar med skyddande placering (SBT/PL).

6. *oljetankfartyg i kategori 3*: oljetankfartyg med minst 5 000 tons dödvikt men som är mindre än den dödvikt som avses i punkterna 4 och 5.
7. *oljetankfartyg med enkelskrov*: oljetankfartyg som inte uppfyller kraven på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion enligt reglerna 19 och 28.6 i bilaga I till MARPOL 73/78.
8. *oljetankfartyg med dubbelskrov*:
 - a) ett oljetankfartyg med minst 5 000 tons dödvikt som uppfyller kraven på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion enligt reglerna 19 och 28.6 i bilaga I till MARPOL 73/78 eller som uppfyller kraven i regel 20.1.3 i bilaga I till MARPOL 73/78, eller
 - b) ett oljetankfartyg med minst 600 tons, men mindre än 5 000 tons, dödvikt som är försett med dubbelbottentankar eller andra utrymmen som uppfyller bestämmelserna i regel 19.6.1 i bilaga I till MARPOL 73/78 och vingtankar eller andra utrymmen i enlighet med regel 19.3.1 som uppfyller avståndskravet (värdet w) i regel 19.6.2 i bilaga I till MARPOL 73/78.
9. *ålder*: fartygets ålder uttryckt i antal gångna år sedan den dag då fartyget levererades.
10. *tung dieselolja*: dieselolja enligt regel 20 i bilaga I till MARPOL 73/78.
11. *brännolja*: tunga destillat eller rester av råolja eller blandningar av sådana produkter enligt regel 20 i bilaga I till MARPOL 73/78.
12. *tunga oljor*:
 - a) råolja med en densitet vid 15 °C på över 900 kg/m³¹¹,
 - b) annan olja än råolja med en densitet vid 15 °C på över 900 kg/m³ eller en kinematisk viskositet vid 50 °C på över 180 mm²/s¹²,
 - c) bitumen och tjära samt deras emulsioner.

↓ 417/2002 (anpassad)

Artikel 4

Uppfyllande av kraven på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion beträffande oljetankfartyg med enkelskrov

¹¹ Detta motsvarar ett API-tal lägre än 25,7.

¹² Detta motsvarar en kinematisk viskositet högre än 180 cSt.

1. Oljetankfartyg ska inte tillåtas att segla under en medlemsstats flagg eller, oberoende av flagg, tillåtas att anlöpa hamnar eller terminaler till havs som omfattas av en medlemsstats ☒ jurisdiktion ☒ om oljetankfartygen inte har dubbelskrov.

↓ 1726/2003 artikel 1.4 c
→₁ 1163/2009 artikel 1.2

2. Trots vad som sägs i punkt 1 får oljetankfartyg i kategori 2 eller 3 – som enbart är utrustade med dubbel botten eller dubbla sidor som inte används för transport av olja och som sträcker sig längs hela lastutrymmeslängden eller med utrymmen med dubbelskrov som inte används för transport av olja och som sträcker sig längs hela lasttankslängden, men som inte uppfyller villkoren för att undantas från bestämmelserna i →₁ regel 20.1.3 i bilaga I till MARPOL 73/78 ← – fortsatt vara i drift, dock inte längre än till och med årsdagen för fartygets leveransdatum 2015 eller den tidpunkt då fartyget är 25 år gammalt, beroende på vilket datum som infaller tidigast.

↓ 457/2007 artikel 1 (anpassad)

3. Inget oljetankfartyg som transporterar tunga oljor ska tillåtas att föra en medlemsstats flagg, med mindre fartyget har dubbelskrov.

Inget oljetankfartyg som transporterar tunga oljor, oberoende av flagg, ska tillåtas anlöpa eller lämna hamnar, offshore-terminaler eller ankringsplatser som omfattas av en medlemsstats ☒ jurisdiktion ☒, med mindre oljetankfartyget har dubbelskrov.

↓ 1726/2003 artikel 1.4 e
(anpassad)

4. Oljetankfartyg som uteslutande används i hamnar och på inre vattenvägar får undantas från kravet i punkt 3 om de godkänts i vederbörlig ordning enligt lagstiftning för inre vattenvägar.

↓ 1726/2003 artikel 1.5
(anpassad)

Artikel 5

Uppfyllande av villkoren i systemet för bedömning av fartygets skick

Ett oljetankfartyg med enkelskrov som är äldre än 15 år ska, oavsett flagg, inte tillåtas att anlöpa eller lämna hamnar eller terminaler till havs eller ankra i områden som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion ~~efter årsdagen för fartygets leveransdatum 2005 för fartyg i kategori 2 och kategori 3~~, såvida det inte uppfyller villkoren i systemet för bedömning av fartygets skick i artikel 6.

↓ 1726/2003 artikel 1.6 (anpassad) → ₁ 2172/2004 artikel 1.2

Artikel 6

System för bedömning av fartygets skick

Vad gäller artikel 5 ska det system för bedömning av fartygets skick som antogs genom →₁ resolution (MEPC) 94(46) av den 27 april 2001 i dess lydelse enligt resolution (MEPC) 99(48) av den 11 oktober 2002 och resolution (MEPC) 112(50) av den 4 december 2003 ← tillämpas.

↓ 417/2002 (anpassad) → ₁ 1163/2009 artikel 1.3

Artikel 7

Tidsfrist

Efter årsdagen av fartygets leveransdatum år 2015 ska ☒ följande inte längre tillåtas: ☒

- a) fortsatt drift i enlighet med punkt →₁ regel 20.5 i bilaga I till MARPOL 73/78 ← för oljetankfartyg i kategori 2 och kategori 3 som för en medlemsstats flagg.
- b) tillträde till hamnar eller terminaler till havs som omfattas av en medlemsstats behörighet för andra oljetankfartyg i kategori 2 och kategori 3, oberoende av omständigheten att de fortsätter att segla under ett tredjeland's flagg i enlighet med →₁ regel 20.5 i bilaga I till MARPOL 73/78 ←.

Artikel 8

Undantag för fartyg i svårigheter eller fartyg som ska repareras

↓ 1726/2003 artikel 1.7

Genom undantag från artiklarna 4, 5 och 7 får den behöriga myndigheten i en medlemsstat, om inte annat föreskrivs i nationella bestämmelser, under exceptionella omständigheter tillåta ett enskilt fartyg att anlöpa eller lämna hamnar eller terminaler till havs eller ankra i områden som omfattas av den medlemsstatens jurisdiktion, när

↓ 417/2002 (anpassad) → ₁ 1163/2009 artikel 1.4 a i → ₂ 1163/2009 artikel 1.4 a ii → ₃ 1163/2009 artikel 1.4 b
--

- a) ett oljetankfartyg har råkat i svårigheter och söker nödhamn,

- b) ett olastat oljetankfartyg är på väg till hamn för reparation.

Artikel 9

Underrättelse till IMO

1. Varje medlemsstat ska underrätta IMO om sitt beslut att vägra oljetankfartyg, i enlighet med artikel 7 i denna förordning, som drivs i enlighet med bestämmelserna i ➔₁ regel 20.5 i bilaga I till MARPOL 73/78 ⬅, att anlöpa hamnar eller terminaler till havs som omfattas av dess behörighet, på grundval av ➔₂ regel 20.8.2 i bilaga I till MARPOL 73/78 ⬅.

2. Varje medlemsstat ska underrätta IMO om den tillåter, upphäver, drar tillbaka eller nekar drift av oljetankfartyg i kategori 1 eller kategori 2 med rätt att föra dess flagg, i enlighet med artikel 5 i denna förordning, på grundval av ➔₃ regel 20.8.1 i bilaga I till MARPOL 73/78 ⬅.

↓ 417/2002

Artikel 10

Ändringsförfarande

↓ 219/2009 bilaga 7.4.2
(anpassad)
⇒ ny

Kommissionen får ➔ anta delegerade akter i enlighet med artikel 11 om ändrande av ⇐ hänvisningarna i artiklarna i denna förordning till reglerna i bilaga I till MARPOL 73/78, samt resolutionerna MEPC 111(50) och MEPC 94(46), ändrade genom resolutionerna MEPC 99(48) och MEPC 112(50), för att anpassa hänvisningarna till ändringar i dessa regler och resolutioner som antagits av IMO, under förutsättning att sådana ändringar inte innebär att tillämpningsområdet för denna förordning utvidgas. Dessa åtgärder, som avser att ändra ~~icke väsentliga delar i denna förordning, ska antas i enlighet med det föreskrivande förfarande med kontroll som avses i artikel 10.2.~~

↓ 2099/2002 artikel 11.3
(anpassad)

Ändringarna av ☒ MARPOL 73/78 ☒ får undantas från denna förordnings tillämpningsområde i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 2099/2002.

↓ ny

Artikel 11

Utövande av delegering

1. Befogenheten att anta de delegerade akter som avses i artikel 10 första stycket ska ges till kommissionen för en obegränsad period.

2. Så snart kommissionen antar en delegerad akt ska kommissionen samtidigt delge Europaparlamentet och rådet denna.

3. Befogenheten att anta delegerade akter ges till kommissionen med förbehåll för de villkor som anges i artiklarna 12 och 13.

Artikel 12

Återkallande av delegering

1. Den delegering av befogenhet som avses i artikel 10 första stycket får när som helst återkallas av Europaparlamentet eller rådet.

2. Den institution som har inlett ett internt förfarande för att besluta huruvida en delegering av befogenhet ska återkallas ska sträva efter att underrätta den andra institutionen och kommissionen inom rimlig tid innan det slutliga beslutet fattas, och ange vilka delegerade befogenheter som kan komma att återkallas samt de eventuella skälen för detta.

3. Beslutet om återkallande innebär att delegeringen av de befogenheter som anges i beslutet upphör att gälla. Det får verkan omedelbart, eller vid ett senare, i beslutet angivet datum. Det påverkar inte giltigheten av delegerade akter som redan trätt i kraft. Det ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 13

Invändning mot delegerade akter

1. Europaparlamentet eller rådet får invända mot en delegerad akt inom en period på två månader från kommissionens underrättelse. På Europaparlamentets eller rådets initiativ får denna period förlängas med en månad.

2. Om varken Europaparlamentet eller rådet har invänt mot den delegerade akten vid utgången av denna period ska den offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* och träda i kraft den dag som anges där.

Den delegerade akten kan offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning* och träda i kraft innan denna period löper ut, förutsatt att både Europaparlamentet och rådet har underrättat kommissionen om att de inte har för avsikt att göra några invändningar.

3. Om Europaparlamentet eller rådet invänder mot den delegerade akten ska den inte träda i kraft. Den institution som invänder mot den delegerade akten ska ange skälen för detta.

↓ 417/2002 (anpassad)

Artikel 14

Upphävande

Förordning (EG) nr ☒ 417/2002 ☒ ska upphöra att gälla.



Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till denna förordning och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga II.

↓ 417/2002 (anpassad)

Artikel 15

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande



BILAGA I

Upphävd förordning och en förteckning över dess senare ändringar (som avses i artikel 14)

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002
(EGT L 64, 7.3.2002, s. 1)

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2099/2002 Endast artikel 11
(EGT L 324, 29.11.2002, s. 1)

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1726/2003
(EUT L 249, 1.10.2003, s. 1)

Kommissionens förordning (EG) nr 2172/2004
(EUT L 371, 18.12.2004, s. 26)

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 457/2007
(EUT L 113, 30.4.2007, s. 1)

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 219/2009 Endast bilaga 7.4
(EUT L 87, 31.3.2009, s. 109)

Kommissionens förordning (EG) nr 1163/2009
(EUT L 314, 1.12.2009, s. 13)

BILAGA II

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 417/2002	Denna förordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2.1 inledningen	Artikel 2.1 inledningen
Artikel 2.1 första stycket första strecksatsen	Artikel 2.1 första stycket b
Artikel 2.1 första stycket andra strecksatsen	Artikel 2.1 första stycket a
Artikel 2.1 andra stycket	Artikel 2.1 andra stycket
Artikel 2.2	Artikel 2.2
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4.1 inledningen	Artikel 4.1
Artikel 4.1 a	-
Artikel 4.1 b	-
Artikel 4.2	Artikel 4.2
Artikel 4.3	Artikel 4.3
Artikel 4.4	Artikel 4.4
Artikel 4.5	-
Artikel 4.6	-
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7 inledningen	Artikel 7 inledningen
Artikel 7 första strecksatsen	Artikel 7 a
Artikel 7 andra strecksatsen	Artikel 7 b
Artikel 7 avslutande orden	Artikel 7, inledningen
Artikel 8.1 inledningen	Artikel 8 inledningen
Artikel 8.1, första strecksatsen	Artikel 8 a

Artikel 8.1, andra strecksatsen

Artikel 8.2

Artikel 9.1

Artikel 9.2

Artikel 9.3

Artikel 10

Artikel 11

-

-

-

Artikel 12

-

Artikel 13

-

-

Artikel 8 b

-

-

Artikel 9.1

Artikel 9.2

-

Artikel 10

Artikel 11

Artikel 12

Artikel 13

Artikel 14 första stycket

Artikel 14 andra stycket

Artikel 15

Bilaga I

Bilaga II